



Nederlands Instituut voor Beeld en Geluid
Bezoekadres Media Park, Sumatralaan 45, Hilversum
Postadres Postbus 1060, 1200 BB Hilversum

Openbare Aanbesteding

2008/S 76-103080

Conservering Geluid Filmmateriaal (perforbanden)

Aan : Inschrijver openbare aanbesteding 2008/S 76-103080
Van : Dhr A.S. Wisse
Datum : 8 mei 2008
Onderwerp : Nota van inlichtingen, antwoorden op gestelde vragen

Nota van Inlichtingen #1

Deze nota van inlichtingen maakt deel uit van de documenten behorende bij bovengenoemde aanbesteding. Voor zover in deze nota wijzigingen en/of aanvullingen staan ten opzichte van eerdere documenten prevaleren deze wijzigingen en/of aanvullingen. Ik vraag u bij uw offerte hier nadrukkelijk rekening mee te houden.

Sinds de publicatie van het bestek is bij Beeld en Geluid een aantal vragen binnengekomen. Hieronder worden deze vragen beantwoord. Paginanummers en paragrafen verwijzen naar het bestek.

(English) This document contains questions and answers in relation to above mentioned tender. Insofar this note contains modification and/or additions to earlier tender documents the text in this note shall prevail. Please take note of this document in preparing your offer.

Question 1.

Are the tender documents also available in English?

Answer:

The specification document is only available in Dutch.

The template Offer document to be used for submission is available in English and attached to this Q&A. Please note that in the event of differences in translation the Dutch version shall prevail.

Vraag 2.

Bijlage A (Template) Offerte Conservering geluid

Dit document dient als basis bij het opstellen van de offerte.

Wordt deze bijlage als de definitieve offerte beschouwd, of moet er naast dit stuk ook een door ons opgestelde offerte met eigen omschrijving en prijsopgave worden ingediend?

Antwoord:

De aan het bestek als bijlage A toegevoegde template dient te worden gebruikt als offerte. Nadere toelichtingen of onderbouwingen zoals omschrijvingen en prijsopgaven kunnen op de juiste plaats in de template opgenomen of als bijlage toegevoegd worden.

(in English) Annex B (In Dutch: *Bijlage B*) to the tender document is a template document to be used as proposal. Further explanations and/or specifications of the proposal such as descriptions and pricing may be inserted in the template at the specially designated places or can be added to the proposal as an annex.

Vraag 3.

P. 20: 6.1 Eis A-2

Bij teruglevering van het uitgeleende materiaal aan inschrijver voert Beeld en Geluid een inspectie uit op het aantal terug geleverde eenheden, de staat van de originele geluidsdragers en de verpakking. Bij afwijkende aantallen of beschadigingen aan de dragers kan de inschrijver een boete worden opgelegd.

Opmerking:

Door overmatige krimp raakt het originele materiaal in sommige gevallen tijdens het kopiëren ernstig beschadigd en is daarna niet meer bruikbaar. Van een boete of aansprakelijkheid voor het beschadigde origineel kan dan geen sprake zijn.

Antwoord:

Van de opmerking is nota genomen. Artikel 6 lid 2 voorziet in deze gevallen.

(English summary) Comment noted. In cases of inevitable damage due to the condition of the original material and provided that the original material was handled in a careful manner, no claims shall be made. Such as settled in article 6 section 2.

Vraag 4.

P. 22: 6.2 Eis WP-5

Eis: de inschrijver garandeert dat zijn werkproces zodanig is ingericht dat eventuele afhankelijkheid van derden zijn werkproces niet verstoort.

Opmerking:

Gedurende het werkproces is de inschrijver afhankelijk van één toeleverancier, namelijk de producent van het 16 mm en 17,5 mm perfortapemateriaal. Dit materiaal wordt gefabriceerd door [leverancier]. Indien de productie van dit materiaal stopt binnen de contractperiode en niet meer leverbaar is, zal een andere wijze van overschrijven moeten plaatsvinden. Alternatief hiervoor is overschrijven naar een digitale drager. De keuze voor het medium zou gedurende het proces moeten worden gemaakt.

Antwoord:

Het alternatief van overschrijven naar een digitale drager valt buiten de kaders van deze aanbesteding. De eis verlangt een beschrijving van de wijze waarop de eventuele afhankelijkheid het werkproces niet verstoort. Hierbij kan bijvoorbeeld gedacht worden aan contracten met meerdere leveranciers en/of een bepaalde voorraad zodat tijdig alternatief gevonden kan worden als de huidige leverancier stopt.

(English summary) The alternative preservation to a digital carrier is not within the scope of this tender. The requirement WP-5 demands a description of how any reliance upon suppliers or other third parties is avoided, i.e. does not disturb the work process. Possible solution is to contract various suppliers [of perforated tape] and/or keeping a certain stock of material in the event that the current supplier stops its business.

Vraag 5.

P. 23: 6.3 Eis KW-5

Eis: Beeld en geluid zal ter goedkeuring een kwaliteitscontrole op de overgeschreven banden uitvoeren. De inschrijver accepteert dat het resultaat uit deze controle soms enkele maanden na het terugtransport van het materiaal gebeurt. In dit geval garandeert inschrijver een afgekeurde perfoband ook later (maximaal tot 6 maanden) weer over te schrijven zonder meerkosten te berekenen.

Opmerking:

Aan deze eis kan slechts gevolg worden gegeven indien het originele materiaal door het kopiëren niet beschadigd is geraakt en daarom niet meer door de performachines kan worden verwerkt.

Antwoord:

Van de opmerking is nota genomen. Opnieuw overschrijven is inderdaad slechts mogelijk indien het originele materiaal door niet dusdanig beschadigd is.

(English summary) Comment to requirement KW-5 noted; reprocessing is only possible if the first copy process did not damage the original material in such way that it made reprocessing impossible.

Vraag 6.

P. 13: 3.3 Mogelijkheid tot inspectie

Vraag:

Is het mogelijk om een stuk band mee te nemen of te ontvangen zodat wij dit zelf op onze machines kunnen testen?

Antwoord:

Ja, er is op verzoek testmateriaal beschikbaar.

(English summary) Yes, sample material is available upon request.

Vraag 7.

P. 24: 6.4 Financieel

Vraag:

Een flat fee tarief kan worden gegeven op basis van de werkzaamheden ten behoeve van voorbereiding materiaal en kopiëren materiaal. Voor de kosten van de magnetische drager (perfortape) zijn wij afhankelijk van de op het moment geldende prijs per meter. Deze is op het moment € 0,15 (eurocent) per meter voor 16mm perfortape. De kosten voor 17,5mm perfortape zijn hoger in prijs, terwijl het metrage in verbruik ook hoger is.

Prijsstijgingen voor deze producten in de komende jaren kunnen wij niet uitsluiten. Tevens zijn wij [voor] leverbaarheid afhankelijk van de fabrikant.

Antwoord:

Gevraagd wordt een vast tarief per uur geconserveerd materiaal. Daarbij inbegrepen (ingecalculeerd) eventuele variaties in kosten zoals materiaal. Waarbij wellicht de gegarandeerde minimum omvang van 3000 uur kan dienen om prijs en leverafspraken met leveranciers voor de komende jaren te maken. Een verpanding van het contract dat volgt uit deze aanbesteding behoort daarbij wellicht tot de mogelijkheden.

(English summary) The fixed fee per hour of preserved material includes all costs, including possible varying cost such as material. Perhaps, the gross income for your firm of a guaranteed minimum of 3000 hours to be preserved in the next years can be used to make price and supply arrangements for the years to follow. Possible the contract that results form this tender may be used as a pawn if helpfull.

Hoogachtend,

A. Wisse

namens Nederlands Instituut voor Beeld en Geluid

Enclosure: Annex A- Bestek Perfobanden - Template Offer (ENG).doc

